I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CEE) N. 4130/86 DEL CONSIGLIO

del 22 dicembre 1986

che modifica il regolamento (CEE) n. 2072/84 relativo al regime comune da applicare alle importazioni di alcuni prodotti tessili originari della Repubblica popolare cinese

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la proposta della Commissione,

considerando che, a norma degli articoli 183 e 370 dell'atto di adesione della Spagna e del Portogallo, la Comunità ha negoziato un protocollo di adeguamento dell'accordo bilaterale tra la Comunità e la Repubblica popolare cinese sul commercio dei prodotti tessili;

considerando che, a norma dell'articolo 27 dell'atto di adesione e del relativo allegato II, occorre adeguare il regolamento (CEE) n. 2072/84 [1], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3714/85 della Commissione [2],

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il regolamento (CEE) n. 2072/84 è modificato come segue:

1) nell'articolo 12:

   a) al paragrafo 3, sono aggiunte le regioni e le percentuali seguenti:

      «Spagna 7,5 %

      Portogallo 1,5 %»;

   b) dopo il paragrafo 3 sono inseriti i paragrafi seguenti:

      «3 bis. Per l'applicazione dei paragrafi 2 e 3 nel 1986, i quantitativi totali delle importazioni nella Comunità durante l'anno civile precedente sono calcolati sulla base delle importazioni nella Comunità nella sua composizione al 31 dicembre 1985, nonché delle importazioni nella Spagna e nel Portogallo. Da detti quantitativi sono esclusi gli scambi tra la Comunità da un lato e la Spagna ed il Portogallo dall'altro nonché tra la Spagna e il Portogallo.

      «3 ter. Per fissare i limiti quantitativi comunitari e i limiti quantitativi regionali diversi da quelli per la Spagna ed il Portogallo, e se i dati per il calcolo dei quantitativi totali delle importazioni nella Comunità conformemente al paragrafo 3 bis non sono disponibili, oppure se detti quantitativi sono inferiori a quelli calcolati secondo le norme utilizzate prima dell'adesione, rimangono in vigore queste ultime.

      Se le statistiche per il 1985 non sono disponibili, per fissare i limiti quantitativi regionali per la Spagna ed il Portogallo i quantitativi totali delle importazioni nella Comunità verranno calcolati secondo quanto previsto al paragrafo 3 bis, sulla base delle importazioni effettuate nel 1984»;

2) I limiti quantitativi di cui all'allegato III sono modificati per il 1986, 1987 e 1988 come indicato all'allegato del presente regolamento;

3) Il testo dell'articolo 18, paragrafo 3, secondo trattino dell'allegato V è sostituito dal testo seguente:

   BL = Benelux
   DE = Germania
   DK = Danimarca
   FR = Francia
   GB = Regno Unito
   GR = Grecia
   IR = Irlanda
   IT = Italia
   ES = Spagna
   PT = Portogallo

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il secondo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

[1] GU n. L 198 del 27. 7. 1984, pag. 1.
[2] GU n. L 357 del 31. 12. 1984, pag. 1.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicable in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 22 dicembre 1986

Per il Consiglio

Il Presente

G. SHAW

ALLEGATO

GRUPPO I A

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986	1987	1988
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Filati di cotone non preparati per la vendita al minuto	Cina	E P CEE	t	115 40 2 938	116 40 2 956	116 40 2 973
2(1)	55.09	55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Altri tessuti di cotone: Tessuti di cotone, diversi da quelli a punto di garza, ricci del tipo spugna, passamaneria, velluti, felpe, tessuti di ciniglia, tulli e tessuti a maglie annodate:	Cina	E P CEE (1)	t	125 75 20 805	126 75 20 909	126 76 21 013
2a)		55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	a) di cui: non greggi né imbianchiti	Cina	E P	t	13 8	13 8	13 8
3	56.07 A	56.07-01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49	Tessuti di fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco: A. di fibre tessili sintetiche: Tessuti di fibre tessili sintetiche in fiocco diversi da nastri, velluti, felpe, tessuti ricci (compresi i tessuti ricci del tipo spugna) e tessuti di ciniglia:	Cina	E P CEE (1)	t	75 75 3 996	77 77 4 115	80 80 4 240
3 a)		56.07-01, 05, 07, 08, 12, 15, 19, 22, 25, 29, 31, 35, 38, 40, 41, 43, 46, 47, 49	a) di cui: non greggi né imbianchiti	Cina	E P	t	8 8	8 8	8 8

(1) Vedi appendice.

GRUPPO I B

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre		
							1986	1987	1988
4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Sottovesti a maglia non elastica né gommata: Camicie, camicette, T-shirts, magliette a collo alto, camiciole e articoli affini, a maglia non elastica né gommata, diversi dagli indumenti per bambini piccoli (bébés), di cotone o di fibre tessili sintetiche; T-shirts e magliette a collo alto di fibre tessili artificiali, diversi dagli indumenti per bambini piccoli (bébés)	Cina	F P CEE	1 000 pezzi	150 17 6 116	156 18 6 361	162 18 6 614
5	60.05 A. II II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff)	60.05-01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43	Indumenti esterni, accessori di abbigliamento ed altri manufatti, a maglia non elastica né gommata: A. Indumenti esterni ed accessori di abbigliamento: Maglie, pullover con e senza maniche, slip-over, twinset, giubbetti e giacche [escluse quelle della sottovoce 60.05 A II b) 4 hh)] a maglia non elastica né gommata, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	Cina	E P CEE	1 000 pezzi	85 14 6 048	88 15 6 290	92 15 6 541
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02-66, 68, 72	Indumenti esterni per uomo e per ragazzo: Indumenti esterni per donna, per ragazza e per bambini: B. altri: Calzoncini, shorts e pantaloni, tessuti, per uomo e per ragazzo; pantaloni, tessuti, per donna, per ragazza e per bambini, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	Cina	E P CEE	1 000 pezzi	120 20 7 746	124 21 8 017	129 21 8 297
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55		Indumenti esterni, accessori di abbigliamento ed altri manufatti, a maglia non elastica né gommata: A. Indumenti esterni ed accessori di abbigliamento: II. altri	Cina	E P CEE	1 000 pezzi	40 10 1 871	41 10 1 908	42 10 1 946

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre		
							1986	1987	1988
7 *(segue)*	61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)	60.05-22, 23, 24, 25 61.02-78, 82, 84	Indumenti esterni per donna, per ragazza e per bambini: B. altri: Camicie, camicette e bluse a maglia (non elastica né gommata), o tessute, per donna, per ragazza e per bambini, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali						
8	61.03 A	61.03-11, 15, 19	Sottovesti (biancheria da dosso per uomo e per ragazzo, compresi i colli, colletti, sparati e polsini): Camicie e camicette, tessute, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificali	Cina	E P CEE	1 000 pezzi	120 17 7 555	122 17 7 668	125 18 7 785

GRUPPO II A

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre		
							1986	1987	1988
9	55.08 62.02 B III a) 1	55.08-10, 30, 50, 80 62.02-71	Tessuti di cotone ricci del tipo spugna Biancheria da letto, da tavola, da toletta, da servizio o da cucina; tende, tendine ed altri manufatti per l'arredamento: B. altri: Tessuti di cotone, ricci del tipo spugna; biancheria da toletta, da servizio o da cucina, riccia del genere spugna, di cotone	Cina	E P CEE	t	27 5 3 043	29 5 3 226	30 6 3 419
20	62.02 B I a) c)	62.02-12, 13, 19	Biancheria da letto, da tavola, da toletta, da servizio o da cucina; tende, tendine ed altri manufatti per l'arredamento: B. altri: Biancheria da letto, tessuta	Cina	E P CEE	t	(1)	(1)	(1)

(1) Vedi appendice.

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre		
							1986	1987	1988
23	56.05 B		Filati di fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco (o di cascami di fibre tessili sintetiche ed artificiali), non preparati per la vendita al minuto:	Cina	E P	t	65 12	68 13	72 13
					CEE		5 479	5 753	6 041
			B. di fibre tessili artificiali:						
		56.05-51, 55, 61, 65, 71, 75, 81, 85, 91, 95, 99	Filati di fibre tessili artificiali in fiocco, non preparati per la vendita al minuto						
32	ex 58.04		Velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia, esclusi i manufatti delle voci 55.08 e 58.05:	Cina	E P	t	18 14	19 15	20 15
					CEE		2 564	2 693	2 827
		58.04-07, 11, 15, 18, 41, 43, 45, 61, 63, 67, 69, 71, 75, 77, 78	Velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia, esclusi i tessuti di cotone riccio di tipo spugna e i nastri, galloni e simili, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali						
39	62.02 B II a) c) III a) 2 c)		Biancheria da letto, da tavola, da toletta, da servizio o da cucina; tende, tendine ed altri manufatti per l'arredamento:	Cina	E P	t	200 (1) 21	210 (1) 22	221 (1) 23
					CEE		4 620	4 851	5 094
			B. altri:						
		62.02-40, 42, 44, 46, 51, 59, 65, 72, 74, 77	Biancheria da tavola, da toletta, da servizio o da cucina, tessuta, diversa da quella di cotone riccio di tipo spugna						

(1) Vedi appendice.

GRUPPO II B

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre		
							1986	1987	1988
12	60.03 A B I II b) C D		Calze, sottocalze, calzini, proteggicalze e manufatti simili, a maglia non elastica ne gommata:	Cina	E P	1 000 paia	250 65	260 68	270 70
					CEE		10 698	11 127	11 571
		60.03-11, 19, 20, 27, 30, 90	diversi dalle calze di fibre tessili sintetiche per donna						

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre		
							1986	1987	1988
18	61.03 B C		Sottovesti (biancheria da dosso) per uomo e per ragazzo, compresi i colli, colletti, sparati e polsini:	Cina	E P CEE	t	14 5 576	15 5 605	15 6 635
		61.03-51, 55, 59, 81, 85, 89	Sottovesti tessute, diverse dalle camicie e camicette per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali						
19	61.05 A C	61.05-10, 99	Fazzoletti da naso e da taschino	Cina	E P CEE	1 000 pezzi	800 75 61 012	832 78 63 452	865 81 65 990
21	61.01 B IV 61.02 B II d)		Indumenti esterni per uomo e per ragazzo: Indumenti esterni, per donna, per ragazza e per bambini: B. altri:	Cina	E P CEE	1 000 pezzi	125 25 4 736	131 26 4 950	137 27 5 173
		61.01-29, 31, 32 61.02-25, 26, 28	Eskimo; giacche a vento e giubbotti con o senza cappuccio e simili, tessuti, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali						
26	60.05 A II b) 4 cc) 11 22 33 44 61.02 B II e) 4 bb) cc) dd) ee)		Indumenti esterni, accessori di abbigliamento ed altri manufatti, a maglia non elastica né gommata: A. Indumenti esterni ed accessori di abbigliamento: II. altri: Indumenti esterni per donna, per ragazza e per bambini: B. altri:	Cina	E P CEE	1 000 pezzi	88 20 2 557	92 21 2 660	95 22 2 766
		60.05-45, 46, 47, 48 61.02-48, 52, 53, 54	Abiti interni tessuti ed a maglia, per donna, per ragazza e per bambini, diversi dai bambini piccoli (bébés), di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali						
73	60.05 A II b) 3		Indumenti esterni, accessori di abbigliamento ed altri manufatti; a maglia non elastica né gommata: A. Indumenti esterni ed accessori di abbiglimento: II. altri:	Cina	E P CEE	1 000 pezzi	35 10 1 620	36 10 1 684	38 11 1 752
		60.05-16, 17, 19	Tute sportive a maglia non elastica né gommata, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali						

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre		
							1986	1987	1988
76	60.01 B I		Indumenti esterni per uomo e per ragazzo:	Cina	E P	t	35 8	37 8	38 9
	61.02 B II a)		Indumenti esterni per donna, per ragazza e per bambini:		CEE		2 571	2 687	2 808
			B. altri:						
		61.01-13, 15, 17, 19	Indumenti da lavoro, tessuti, per uomo e per ragazzo						
		61.02-12, 14	Grembiuli, camiciotti e altri indumenti da lavoro, tessuti, per donna, per ragazza e per bambini, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali						

GRUPPO III A

Categoria	Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1986)	Designazione delle merci	Paesi terzi	Stati membri	Unità	Limiti quantitativi dal 1° gennaio al 31 dicembre		
							1986	1987	1988
37	56.07 B		Tessuti di fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco:	Cina	E P	t	140 40	148 42	157 45
			B. di fibre tessili artificiali:		CEE		6 806	7 213	7 647
		56.07-50, 51, 55, 56, 59, 60, 61, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 77, 78, 82, 83, 84, 87	Tessuti di fibre tessili artificiali in fiocco, diversi dai nastri, galloni e simili, velluti, felpe, tessuti ricci (compresi i tessuti ricci di tipo spugna) e tessuti di ciniglia:						
		56.07-50, 55, 56, 59, 61, 65, 67, 69, 70, 71, 73, 74, 77, 78, 83, 84, 87	a) di cui: non greggi né imbianchiti	Cina	E P	t	42 12	44 13	47 14

Appendice

<table>
<tr><th>Categoria</th><th>Paese fornitore</th><th>Disposizioni</th></tr>
<tr><td>2</td><td>Cina</td><td>Possibilità di trasferimento con la categoria 3 di un quantitativo massimo pari al 40 % della categoria verso la quale viene effettuato il trasferimento.</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Cina</td><td>Possibilità di trasferimento con la categoria 2 di un quantitativo massimo pari al 40 % della categoria verso la quale viene effettuato il trasferimento.</td></tr>
<tr><td>20</td><td>Cina</td><td>Vedi categoria 39.</td></tr>
<tr><td>39</td><td>Cina</td><td>I limiti quantitativi fissati nell'allegato comprendono la biancheria da letto di cui alla categoria 20.
Entro i limiti quantitativi per la biancheria da letto, fissati nell'allegato, per la Spagna si applicano i seguenti limiti parziali:
(in tonnellate)
<table><tr><th></th><th>1986</th><th>1987</th><th>1988</th></tr><tr><td>E</td><td>50</td><td>53</td><td>55»</td></tr></table></td></tr>
</table>